



JANE STODDART

INTERPRETER & TRANSLATOR

PROFILE

Bilingual & bicultural interpreter & translator (EN<>ES) with strong ability to use active listening & interpersonal communication skills to provide accurate, effective interpretation & translation services.

CONTACT

+34 622 66 74 99

C/Santiago el Verde, 11,
1ª, Madrid

stoddarttranslation@gmail.com

AREAS OF EXPERIENCE & INTEREST

CURRENT AFFAIRS & POLITICS



THE ARTS & CULTURE



TOURISM & TRAVEL



TECHNOLOGY & PHARMA



WORK EXPERIENCE

Further information available on LinkedIn. References available upon request.

INTERPRETING

2018 - Present

SIMULTANEOUS – RAIS FOUNDATION – EN<>ES

Simultaneous (in-booth) interpreter for multinational conference in Caixa Forum, Madrid, interpreting multiple topics and speakers from English into Spanish and Spanish into English. Extensive preparation to offer high quality interpretation on homelessness and social policy.

CONSECUTIVE – ORGANIC FOOD IBERIA – EN<>ES

Consecutive interpreter for on-stage presentations, covering a variety of topics ranging from organic food market trends to crop growth and sustainability.

Consecutive and liaison interpreter for private business meetings dealing with subjects including pricing, logistics and contracts.

TRANSLATION

Freelance translator working from Spanish to English and English to Spanish.

Responsible for multiple, time sensitive projects spanning various different industries and including clients such as Prado Museum, Women's Secret, Audio-T Hi-Fi Retailer, The Bristol Hi-Fi Show and Sanofi Aventis.

LANGUAGE CONSULTANCY & WRITING

2008 – 2018

PROOF READER – SANTILLANA, MADRID

Proof reader and content advisor for a new series of English text books, 'Young Achievers', aimed at primary and secondary education.

EDUCATIONAL WRITER, 'YOUNG ACHIEVERS' – SANTILLANA, MADRID

Content writer for six English language text books for primary education.

Responsible for content and design.

TEACHER, LANGUAGE CONSULTANT & COORDINATOR – HYLAND LANGUAGE, MADRID

Instructor and trainer for young learners, businesses and educational organisations.

Language consultant for educational programmes. Team coordinator for numerous projects.

QUALIFICATIONS

Diploma de Experto en Interpretación de Conferencias

2018 – 2019

Advanced diploma in Conference Interpreting, including full training in simultaneous and consecutive interpretation and work placement. Estudio Sampere, Madrid.

Translation Diploma for CioL

2008 – 2010

Online introduction to translation course and further preparation course for Diploma in Translation, ES>EN. Chartered Institute of Linguists, London.

CELTA Certificate for TEFL Teaching, Seville, Spain. 2004

HND Photography, Newcastle College, UK. 1999